

No. 46696

**Turkey
and
South Africa**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of South Africa on cooperation in the fields of education, arts and culture, science and technology, sport, recreation and youth affairs. Ankara, 14 October 2003

Entry into force: *26 May 2009 by notification, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 14 October 2009*

**Turquie
et
Afrique du Sud**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République sud-africaine sur la coopération dans les domaines de l'éducation, des arts et de la culture, de la science et de la technologie, du sport, des loisirs et de la jeunesse. Ankara, 14 octobre 2003

Entrée en vigueur : *26 mai 2009 par notification, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Turquie, 14 octobre 2009*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ON COOPERATION IN THE FIELDS OF EDUCATION, ARTS AND
CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY, SPORT, RECREATION
AND YOUTH AFFAIRS**

PREAMBLE

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of South Africa (hereinafter jointly referred to as the “Parties” and in the singular as a “Party”);

DESIROUS to consolidate and expand the friendly ties and reciprocal understanding between their countries and to uplift and enhance the quality of life of their peoples; and

CONSCIOUS of the desirability of promoting to the greatest possible extent the mutual knowledge and understanding of their respective intellectual and artistic achievements, as well as their history and way of life by means of friendly cooperation between their respective countries,

HEREBY AGREE as follows:

ARTICLE 1

FIELDS OF COOPERATION

For the purpose of broadening and strengthening the ties between their countries, the Parties shall encourage;

- (a) direct cooperation between their respective educational authorities and institutions, the exchange of academics and educators in areas of common interest and the exchange of information on education;
- (b) the facilitation of exchange of information, experts, expertise and all forms of relevant documentation, in order to ensure mutual acquaintance with their respective educational systems,
- (c) the facilitation of exchange of undergraduate, graduate, post-graduate studies and/or researches in institutions of higher education and short term language courses,
- (d) cooperation in various fields of science and technology, including the exchange of scientists, conducting and implementation of joint research and development projects, organization of joint scientific seminars, invitation of scientists to participate in conferences and other scientific meetings and the exchange of publications and information,

- (e) cooperation in the fields of sport and recreation on the basis of direct agreements between bodies which are linked to sport and recreation in both countries,
- (f) the creation of youth exchange programmes and direct contact between youth organizations with the respective countries; and
- (g) Cooperation in the fields of arts and culture by promoting:
 - (i) the study of the languages, literature, culture and heritage of each other's country;
 - (ii) cooperation in the fields of music, dance and drama between associations of artists, archives and other cultural institutions, as well as the exchange of information between conservation bodies relating to cultural heritage;
 - (iii) the exchange of exhibitions of art and artifacts and participation in international art events;
 - (iv) cooperation in the field of publications and literary works, including the exchange of books; and
 - (v) any other form of cooperation as may be agreed upon between the Parties or relevant institutions in both countries.

ARTICLE 2

COOPERATION BETWEEN AUTONOMOUS BODIES

- (1) The Parties shall, in accordance with the objectives of this Agreement, encourage the establishment of contact and cooperation between interested institutions, organizations, implementing agencies and persons in both countries in the fields covered by this Agreement.
- (2) In implementing the provisions of this Agreement due regard shall be given to the autonomy of all relevant institutions and bodies, as well as the status of implementing agencies. Their freedom to enter into and maintain mutual relations and agreements shall be recognized, subject to the domestic law of the Parties.

ARTICLE 3

PROGRAMMES OF COOPERATION

- (1) Programmes of Cooperation, agreed upon between the Parties or the implementing agencies of the Parties, shall be valid for specific periods.

The Programmes contemplated in sub-Article (1) shall contain specific conditions pertaining to the implementation of cooperation in terms of this Agreement.

- (3) The international travel expenses of visits by academics, artists and specialist in the fields covered by this Agreement as well as other approved persons or institutions to the provisions of Articles 1 and 2 shall be met by the sending Party, autonomous body or implementing agency as the case may be, unless the contrary is agreed upon in writing between the Parties. The board, lodging and local travel expenses shall be met by the receiving Party, autonomous body or implementing agency.

ARTICLE 4

ILLICIT TRANSFER OF CULTURAL PROPERTY

- (1) The parties shall cooperate in such a manner so as to avoid the illicit import, export or transfer of any work of art or other cultural property of the other Party.
- (2) The Parties shall however, in conjunction with the relevant authorities, promote the return of works or other cultural property which have illegally been imported into, exported from or transferred between the territories of the Parties.

ARTICLE 5

APPLICABLE DOMESTIC LAW

Cooperation in terms of this Agreement shall be subject to the applicable domestic law, of the Parties.

ARTICLE 6

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute between the Parties arising out of the interpretation or implementation of this Agreement shall, be settled amicably through consultation or negotiation between the Parties.

ARTICLE 7

AMENDMENTS



This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties through an Exchange of Notes between the Parties through the Diplomatic channel.

- (2) The Parties may conclude supplementary protocols or programmes concerning the implementation of this Agreement, which serves as the framework document.

ARTICLE 8

ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date on which each Party has notified the other in writing through the Diplomatic channel of its compliance with the constitutional requirements necessary for the implementation of this Agreement. The date of entry into force shall be the date of the last notification.

ARTICLE 9

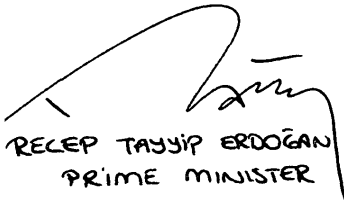
DURATION AND TERMINATION

- (1) This Agreement shall remain in force for a period of 10 years, but may be terminated by either Party any time, by giving six months written notice in advance to the other Party through the Diplomatic channel of its intention to terminate this Agreement.
- (2) Termination of this Agreement shall not affect any programme undertaken prior to the termination of this Agreement, unless otherwise agreed upon between Parties.


IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed and sealed this Agreement in two originals, in Turkish and English languages, all text being equally authentic.

Done at Ankara, on .14. . October 2003

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TURKEY**


RECEP TAYYIP ERDOĞAN
PRIME MINISTER

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**


JACOB G-ZUMA
DEPUTY PRESIDENT